

instruction manual

**használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



HG PM 40

Avoid extra luggage costs, and spare money with this easy to carry and use, digital luggage scale.

WARNINGS

• Before using this product, please read the following instructions carefully and retain it for further reference. • The scale is a sensitive electronic instrument. Some devices operated with high frequency, such as mobile phones, radio stations, remote controllers, microwave ovens may cause interference, if they are in the close proximity of the scale. Keep away from these devices, if you detect irregular operation on the display. • Protect the device from shocks, damp, dust, chemicals, extreme temperature changes, electromagnetic fields, and direct heat radiation. • Only for private use. • Pay attention to the polarity by replacing the battery. • It is forbidden to open, burn or short circuit the batteries. • It is forbidden to recharge the non-rechargeable batteries. Risk of explosion. • The unit and the batteries must not be thrown in the household waste. • If you do not use the scale for longer period, remove the battery from it. Otherwise liquid can leak out, onto the inner component of the device, causing irreversible damage.


FEATURES


• easy to carry and use • high accuracy sensor • carrying capacity: 40 kg / 88 lb • measuring accuracy: 0.05 kg / 0.1 lb • tare function • recording the measured value • blue backlight • automatic switch off • battery status and overload indication • accessory metal hook • power supply: 1 x 3 V (CR2032) button battery, accessory

BATTERY REPLACEMENT


Remove the cover of the battery compartment, put in 1 x 3 V (CR2032) button battery, by paying attention to the correct polarity. Put back the cover of the battery holder. After this, the luggage scale is ready for use.

MEASUREMENT PROCESS


Press the  button to switch the scale on. The LCD display shows „8888“ marking when switching it on, hold the scale in vertical position, till the 0.00 kg appears on the LCD display. Using the supplied hook or strap, secure the object to the weighed to the scale and lift it up by the scale. The measured value appears on the screen, then if it is left unchanged for a few seconds, it is recorded. Then the scale can be removed from the object to be measured without losing the data of the measured value. To reset the scale and measure a new object, first remove the previously measured object and then press the reset button. If successful, the LCD will display 0.00 kg.

Hold pressed the  button in order to switch the scale off. The device switches off automatically after a few minutes of inactivity.

SELECTING MEASURING UNIT (kg / lb)

1. Switch the unit on by pressing  button.
2. Press the UNIT button to change the measuring unit
3. If the unit has already been used for measuring, the result is automatically converted to the other unit by pressing the button.

TARE FUNCTION

1. If you use an extra case for measuring the object, first measure the case itself.
2. Wait till the LCD display shows that weight.
3. While you continue to keep raising the storage case, press the , and the scale will return to 0,0 kg position.
4. Put the object to be measured to the storage case.
5. Then the weight of the objects placed into the case will be shown on the display.

ERROR MESSAGES

The maximum carrying capacity of the luggage scale is: 40 kg. If objects are with larger weight are placed on the scale, „ERR“ error message will be displayed. Greater than 40 kg weighing can cause damage to the scale.

Displaying the battery symbol means, that the power of the battery is low, replace the battery as soon as possible.

In order to achieve the most accurate measurement results, please do not shake or sway the weight.

SPECIFICATIONS:

carrying capacity: 40 kg / 88 lb (max), 1 kg/2 lb (min)
 selectable measuring units: kg / lb
 power supply: 1 x 3 V (CR2032) button battery, accessory
 dimensions: 41 x 120 x 35 mm



Kerülje el az extra poggyásköltségeket, és ez által takarítson meg pénzt ezzel a könnyen szállítható és használható, kézi, digitális poggyásmérleggel.

FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást, és őrizze is azt meg. • A mérleg egy érzékeny elektronikus műszer. Néhány magas frekvenciás készülék úgy, mint a mobiltelefonok, rádióállomások, távirányítók, mikrohullámú sütők zavart okozhatnak, ha a mérleg túl közel van hozzájuk. Tartsa távol ezektől az eszközöktől, amennyiben rendellenes működést érzékel a kijelzőn. • Óvja a készüléket ütődéstől, nedvségtől, portól, vegyi anyagoktól, szélsőséges hőmérsékletváltozásoktól, elektromágneses terektől, és közvetlen hőszugárzástól. • Kizárólag magáncélú felhasználásra. • Elemcserénél ügyeljen a helyes polarításra! • Az elemet tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! • A nem tölthető elemet tilos tölteni! Robbanásveszély! • A készüléket és az elemet tilos a háztartási hulladékba dobni! • Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemet. Ellenkező esetben kifolyhatnak a készülék belsejébe és visszafordíthatatlanul károsíthatják azt.


JELLEMZŐK

• könnyen szállítható és használható • nagy pontosságú érzékelő • teherbírás: 40 kg / 88 lb • mérési pontosság: 0.05 kg / 0.1 lb • tárázás funkció • mért érték rögzítése • kék háttérvilágítás • automatikus kikapcsolás • elemállapot és túlterheltség kijelzés • tartozék fém kampó • tápellátás: 1 x 3 V (CR2032) gomelem, tartozék

ELEMCSERE

Távolítsa el az elemtartó fedelét, helyezze be 1 x 3V (CR2032) gomelemet, ügyelve a helyes polarításra. Ezután helyezze vissza az elemtartó fedelét. Ezután a poggyásmérleg használatra kész.

MÉRÉSI FOLYAMAT


Nyomja meg a  gombot a mérleg bekapcsolásához. Bekapcsoláskor a „8888” jelzés villan fel az LCD kijelzőn, tartsa a mérleget vertikális pozícióban, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a 0.00 kg. Rögzítse a mellékelt kampó, vagy a heveder segítségével a mérendő tárgyat a mérleghez, majd emelje a mérlegnél fogva a levegőbe. A mért érték megjelenik a kijelzőn, majd ha pár másodpercig változatlan marad akkor rögzül. A mérleg ekkor a mért érték elvesztése nélkül eltávolítható a mérendő tárgyról. A mérleg nullázásához, és új tárgy méréséhez először vegye le az előzőleg mért tárgyat, majd nyomja meg a reset gombot. Siker esetén az LCD kijelzőjén ekkor a 0.00 kg jelenik meg.

Tartsa nyomja a  gombot a mérleg kikapcsolásához. A készülék használaton kívül pár perc után magától kikapcsol.

MÉRTÉKEGYSÉG VÁLASZTÁS (kg / lb)

1. Kapcsolja be a készüléket a  gomb megnyomásával.
2. Nyomja meg a UNIT gombot a mértékegység váltásához.
3. Amennyiben a készülékkel már mértek, úgy a végeredményt automatikusan átszámolja a másik mértékegységre a gomb megnyomásával

TÁRÁZÁS FUNKCIÓ

1. Amikor tartóeszközt használ a tárgy megméréséhez, előbb mérje le magát a tartóeszközt.
2. Várjon, amíg az LCD kijelző kijelzi annak súlyát.
3. Mialatt továbbra is emelve tartja a tartóeszközt, nyomja meg röviden a  gombot, a mérleg lenullázásához.
4. Tegye a mérendő tárgyat a tartóeszközbe.
5. A kijelzőn akkor a tartóeszközbe helyezett tárgyak súlya lesz látható.

HIBAJELZÉSEK

A poggyásmérleg maximális terhelhetősége: 40 kg. Amennyiben ennél nagyobb súlyú tárgyat helyezünk a mérlegre, az „ERR” hibáüzenet kerül kijelzésre. 40 kg-nál nagyobb súly mérése sérülést okozhat a mérlegben.

Az elem szimbólum kijelzése azt jelenti, hogy az elem töltöttsége alacsony. Kérjük, cserélje ki az elemet amint lehetséges.

A legpontosabb mérési eredmény elérése érdekében, kérjük, ne rázza, vagy ringassa a súlyt.

MŰSZAKI ADATOK:

teherbírás: 40 kg / 88 lb (max), 1 kg / 2 lb (min)
 választható mérési mértékegységek: kg / lb
 tápellátás: 1 x 3V (CR2032) gomelem, tartozék
 méret: 41 x 120 x 35 mm



Vyhňte sa extra nákladom na batožinu a ušetríte peniaze pomocou tejto jednoducho použiteľnej, prenosnej, ručnej, digitálnej váhy na batožinu.

UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. • Váha je citlivý elektronický prístroj. Niektoré prístroje s vysokou frekvenciou ako mobilné telefóny, rádia, diaľkové ovládače, mikrovlnné rúry môžu váhu rušiť, keď sú v jej blízkosti. Nepoužívajte váhu v blízkosti týchto prístrojov, keď spozorujete poruchu prevádzky na displeji. • Chráňte pred nárazom, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, výstrednými zmenami teploty, elektromagnetickým polom a priamym tepelným žiarením. • Tento výrobok je určený výlučne na súkromné účely. • Pri výmene batérie dbajte na správnu polaritu! • Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! • Je zakázané vyhodiť batérie a výrobok do komunálneho odpadu! • Keď váhu dlhší čas nepoužívate, odstráňte z nej batérie. V opačnom prípade môžu vytečť do vnútra prístroja a tým ho môžu nenávratne poškodiť.



CHARAKTERISTIKA

• jednoduché prenášanie a používanie • vysoká presnosť • zaťaženie: 40 kg / 88 lb • presnosť merania: 0.05 kg / 0.1 lb • funkcia TARE • uloženie nameranej hodnoty • modré podsvietenie • automatické vypnutie • zobrazenie stavu batérie a preťaženia • kovový háčik je príslušenstvom • napájanie: 1 x 3 V (CR2032) gombíková batéria, je príslušenstvom


VÝMENA BATÉRIE

Odstraňte kryt puzdra na batériu, vložte 1 x 3V (CR2032) gombíkovú batériu, pričom dbajte na správnu polaritu. Potom kryt puzdra na batériu umiestnite späť. Váha na batožinu je pripravená na prevádzku.


POSTUP VÁŽENIA

Na zapnutie váhy stlačte tlačidlo . Pri zapnutí na LCD displeji zobrazí „8888“. Držte váhu vo zvislej polohe dovedy, kým sa na LCD displeji objaví 0.00 kg. Upevnite pomocou priloženého háčika alebo popruhu predmet, ktorý chcete odmerať, potom váhu zdvihnite. Nameraná hodnota sa objaví na displeji a keď zostane niekoľko sekúnd nehybná, tak sa uloží. Predmet môžete odstrániť z váhy a nameraná hodnota sa nestratí. Na vynulovanie váhy a na zahájenie nového merania najprv odstráňte vážený predmet a stlačte tlačidlo reset. Na LCD displeji sa objaví 0.00 kg. Na vypnutie váhy podržte tlačidlo . Keď prístroj nepoužívate, po niekoľkých minútach sa aj sám vypne.

VÝBER JEDNOTKY HMOTNOSTI (kg / lb)

1. Na zapnutie váhy stlačte tlačidlo .
2. Pre výber jednotky hmotnosti stlačte tlačidlo UNIT.
3. Keď ste s prístrojom už merali, tak stlačením tlačidla výsledok automaticky prepočíta na druhú jednotku.

FUNKCIA TARE

1. Keď na odváženie predmetu používate nosný nástroj, najprv odvážte hmotnosť toho nástroja.
2. Čakajte, kým sa na LCD displeji zobrazí jeho hmotnosť.
3. Držte váhu s nosným nástrojom naďalej vo zvislej polohe, stlačte tlačidlo  a váha sa vynuluje.
4. Do nosného nástroja umiestnite predmet, ktorý chcete vážiť.
5. Na displeji sa objaví hmotnosť váženého predmetu..

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Maximálna zaťažiteľnosť váhy na batožinu je 40 kg. Keď na váhu umiestnime predmet s vyššou hmotnosťou, zobrazí sa chybové hlásenie „ERR“. Váženie predmetu s vyššou hmotnosťou ako 40 kg môže poškodiť váhu.

Zobrazenie symbolu batérie znamená, že batéria je takmer vybitá. Prosíme, čím skôr vymeňte batériu.

V záujme presného merania, prosíme, netriať a nehojdať predmet..

TECHNICKÉ ÚDAJE:

zaťažiteľnosť: 40 kg / 88 lb (max), 1 kg / 2 lb (min)
 meracie jednotky: kg / lb
 napájanie: 1 x 3 V (CR2032) gombíková batéria, je príslušenstvom
 rozmery: 41 x 120 x 35 mm

Evitați costurile suplimentare la bagajele din timpul călătoriilor Dumneavoastră cu ajutorul acestui cântar digital manual pentru bagaje ultra-ușor, portabil și ușor de folosit.

ATENȚIONĂRI

- Înainte de punerea în funcțiune a produsului, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. • Cântarul este un echipament electronic sensibil. Unele aparate, care funcționează pe frecvență înaltă, cum ar fi telefoane mobile, stații radio, telecomenzi, cuptoare cu microunde pot crea deranjamente în funcționarea cântarului, dacă sunt prea aproape de acesta. Țineți departe cântarul de aparatele menționate, dacă observați interferențe pe ecranul acestuia. • Protejați produsul de lovituri, umezeală, praf, chimicale, schimbări extreme de temperatură, spații electromagnetice și radiații termice directe. • Strict pentru utilizare personală. • La schimbarea bateriilor aveți în vedere polaritatea corectă! • Este interzisă desfacerea, scurtcircuitarea sau aruncarea bateriilor în foc! • Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Pericol de explozie! • Este interzisă aruncarea produsului sau a bateriilor la deșeurile menajere! • Dacă nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, îndepărtați bateria. În caz contrar bateria se poate scurge în interiorul aparatului, deteriorând astfel produsul.


CARACTERISTICI

- ușor de transportat și de utilizat • senzor de precizie ridicată • capacitate: 40 kg / 88 lb • precizie de măsurare: 0.05 kg / 0.1 lb • funcție de tară • memorare valoare măsurată • lumină de fundal albastră • oprire automată • afișare stare baterie și supraîncărcare • cârlig metallic inclus • alimentare: 1 x baterie buton 3V (CR2032), inclusă

SCHIMBAREA BATERIEI

Îndepărtați capacul suportului de baterie, introduceți o baterie tip buton de 3V (CR2032), având în vedere polaritatea corectă. Așezați la loc capacul suportului de baterie. Astfel produsul este pregătit pentru utilizare.

PROCESUL DE MĂSURARE


Apăsăți butonul  pentru a porni cântarul. La pornire se va afișa pe ecranul LCD mesajul „888”. Țineți cântarul în poziție verticală până când pe ecran se va afișa mesajul 0.00 kg. Fixați obiectul ce urmează să fie măsurat de cântar cu ajutorul cârligului sau a chingii, apoi ridicați obiectul apucând de cântar. Valoarea măsurată se va afișa pe ecran și dacă nu se modifică în câteva secunde, se va și salva. Cântarul se poate îndepărta de pe obiect fără ca valoarea să se șteargă din memoria acestuia. Pentru a reveni la valoarea nulă sau pentru o nouă măsurare, îndepărtați produsul deja măsurat, apoi apăsați butonul reset. Pe ecranul LCD se va afișa din nou 0.0 kg.

Pentru a opri cântarul, țineți apăsat butonul . Dacă nu este utilizat, aparatul se va opri automat după câteva minute.

SCHIMBAREA UNITĂȚII DE MĂSURĂ (kg / lb)

1. Porniți cântarul prin apăsarea butonului .
2. Apăsăți butonul UNIT pentru selecția unității de măsură.
3. Dacă anterior s-au efectuat măsurători cu aparatul, la apăsarea butonului valoarea se va recalcula automat în cealaltă unitate de măsură.

FUNCȚIA DE TARĂ

1. În cazul în care folosiți și un recipient / suport pentru a cântări ceva, prima dată cântăriți recipientul.
2. Așteptați până pe ecranul LCD apare greutatea recipientului.
3. În timp ce țineți în continuare de cântar și recipientul se află pe cântar, apăsați butonul , iar pe ecran se va afișa din nou 0.
4. Așezați produsul în recipientul / suportul aflat pe cântar.
5. Pe ecranul cântarului se va afișa doar greutatea produselor.

AFIȘARE ERORI

Capacitatea maximă a cântarului de bagaje este de: 40 kg. În cazul în care cântăriți un produs cu o greutate mai mare de 40 kg, pe ecran se va afișa mesajul „ERR”. Măsurarea unei greutăți mai mari de 40 kg poate cauza defecțiuni la cântar.

Afișarea simbolului bateriei pe ecran vă atenționează că bateria are tensiunea scăzută și trebuie schimbată cât mai curând posibil.

Pentru a obține rezultate cât mai corecte, evitați scuturarea sau balansarea bagajului care urmează să fie cântărit.

DATE TEHNICE:

capacitate:40kg / 88lb (max), 1kg/2lb (min)
 unități de măsură opționale:kg / lb
 alimentare: 1 x baterie tip buton 3V (CR2032), inclusă
 dimensiuni:41 x 120 x 35 mm



Izbegnite ekstremne troškove dodatnog tereta prtljaga. Uštedite novac ovom ultra lakom prenosnom vagom za prtljage.

NAPOMENE

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo. • Vaga je izuzetno osetljiva elektronska sprava. Neki elektronski uređaji sa visokom radnom frekvencijom kao što su mobilni telefoni, radio stanice, daljinski upravljači, mikrotalasne pećnice mogu da utiču na preciznost merenja ukoliko se vaga koristi u neposrednoj blizini. Ako primetite nepravilnost na displeju vage, vagu držite dalje od ovakvih uređaja. • Uređaj štitište od udaraca, vlage, prašine, hemikalija, ekstremnih temperatura, elektromagnetnih polja i direktne toplote. • Predviđeno isključivo za privatnu upotrebu. • Prilikom zamene baterije obratite pažnju na polaritet! • Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko spajati ili bacati u vatru! • Zabranjeno punjenje nepunjivih baterija! Opasnost od eksplozije! • Uređaj i baterije je zabranjeno bacati u komunalni otpad! • Ako uređaj duže vreme ne koristite, izvadite baterije. U suprotnom kiselina može da iscuri iz baterije i nanese štetu koja se kasnije ne može otkloniti.



OSOBI NE

• jednostavna upotreba i transport • velika preciznost • opteretljivost: 40 kg / 88 lb • tačnost: 0.05 kg / 0.1 lb • funkcija tariranja • pamćenje merene vrednosti • plavo pozadinsko osvetljenje • automatsko isključivanje • prikaz stanja baterije i preopterećenja • u priboru metalna kuka za kačenje • napajanje: 1 x 3 V (CR2032) dugmasta baterija, u sklopu

ZAMENA BATERIJE

Skinite poklopac baterije, postavite jednu bateriju 1 x 3 V (CR2032), obratite pažnju na polaritet. Vratite poklopac baterije i vaga će biti spremna za rad.


PROCES MERENJA

Za uključenje pritisnite taster . Nakon uključanja će se na LCD displeju pojaviti ispis „8888“. Vagu držite u vertikalnom položaju dok se na LCD displeju ne pojavi 0.00 kg. Mereni predmet zakačite za kuku ili je fiksirajte kaišem, podignite vagu sa prtljagom. Merena vrednost će se pojaviti na displeju i ako nema promene u vrednosti, merena vrednost će se zadržati ispisana na displeju. Sada se mereni predmet može otkaçiti od vage bez toga da se izgubi merena vrednost. Za merenje novog predmeta skinite predhodno mereni predmet i za nuliranje pritisnite taster reset. Nakon resetovanja na LCD displeju će se pojaviti ispis 0.00 kg. Za isključenje pritisnite  taster, ili sačekajte nekoliko minuta dok se vaga isključi automatski.

PROMENA MERNE JEDINICE (kg / lb)

1. Uključite vagu  tasterom.
2. Za promenu merne jedinice pritisnite taster UNIT.
3. Ukoliko ste već merili sa vagom, uređaj će težinu automatski preračunati na novo podešenu mernu jedinicu..

FUNKCIJA TARIRANJA

1. Ukoliko koristite pomoćnu opremu za pričvršćivanje predmeta koji želite izmeriti, prvo izmerite pomoćnu opremu.
2. Sačekajte dok se na LCD displeju ne pojavi merena vrednost.
3. Dok držite vagu u vazduhu na kratko pritisnite taster za uključivanje  da bi se displej nulirao.
4. Mereni predmet postavite na pomoćnu opremu kojom želite izmeriti predmet.
5. Tada će se na displeju pojaviti merena vrednost predmeta bez težine pomoćne opreme.

ISPIS GREŠKE

Maksimalna opteretljivost ove vage je 40 kg, ako se optereti sa većom težinom, na displeju će se pojaviti ispis „ERR“. Veći tereti od 40 kg mogu da oštete vagu. Ako se na displeju pojavi simbol baterije, to znači da je baterija prazna i da je treba promeniti. Molimo Vas da bateriju promenite što pre. Radi preciznog merenja prilikom merenja vagu držite stabilno bez pomeranja.

TEHNIČKI PODACI:

opteretljivost: 40 kg / 88 lb (maks), 1 kg / 2 lb (min)
 merene jedinice: kg / lb
 napajanje: 1 x 3 V (CR2032) baterija, u sklopu
 méret: 41 x 120 x 35 mm

Vyhnete se zbytečným nákladům spojeným se zavazadly, ušetřete peníze díky této snadno použitelné, přenosné, manuální, digitální váze na zavazadla.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Předtím, než začnete produkt používat, si pozorně přečtěte tento návod k používání a tento si uschovejte. • Váha je citlivý elektronický přístroj. Některé přístroje fungující na vysokých frekvencích, jako mobilní telefony, rozhlasové stanice, dálkové ovladače, mikrovlnné trouby mohou v případě, kdy se nacházejí v blízkosti váhy, způsobovat rušení. Dbejte na to, aby váha byla umístěna v dostatečně vzdálenosti od výše uvedených zařízení, jestliže podle displeje zjistíte nesprávné fungování. • Chraňte před nárazy, vlhkem, prachem, chemickými látkami, extrémními změnami teploty, působením elektromagnetického pole a před zdroji bezprostředně sálajícího tepla. • Určeno výhradně k soukromým účelům. • Při výměně baterií věnujte pozornost správné polaritě! • Baterie je zakázáno otevírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat! • Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí exploze! • Přístroj a baterie je zakázáno vzhazovat do komunálního odpadu! • Nebudete-li váhu delší dobu používat, vyjměte baterie. V opačném případě by z baterií mohla vytéct tekutina a způsobit tak nenávratné poškození přístroje.



SPECIFIKACE

• snadné přenášení a používání • senzor s vysokou přesností • zatížení: 40 kg / 88 lb • přesnost vážení: 0.05 kg / 0.1 lb • funkce „tare“ • ukládání naměřených hodnot • modré podsvícení • automatické vypínání • indikace stavu baterie a přetížení • kovový háček v příslušenství • napájení: 1 x 3 V (CR2032) knoflíková baterie, v příslušenství


VÝMĚNA BATERIE

Sejměte víko schránky na baterie a vložte 1 knoflíkovou baterii typu 3 V (CR2032), věnujte pozornost správné polaritě. Víko schránky na baterie vraťte zpátky na místo. Nyní je váha na zavazadla připravena k používání.


PROCES MĚŘENÍ

Pro zapnutí váhy stiskněte tlačítko . Po zapnutí se na LCD displeji objeví signál „8888“, váhu podržte ve vodorovné pozici, dokud nebude na displeji vyobrazena hodnota 0.00 kg. K váze připevněte pomocí háčku dodávaného v příslušenství nebo popruhu vážený předmět, potom jej uchycením za váhu zdvihnete do výšky. Na displeji bude vyobrazena naměřená hodnota, pokud zůstane po dobu několika vteřin beze změny, bude uložena do paměti. Nyní můžete z váhy sundat vážený předmět bez toho, že by se naměřená hodnota ztratila. Pro vynulování váhy a další měření nejprve z váhy sejměte dříve vážený předmět, potom stiskněte tlačítko reset. V případě správného postupu bude na LCD displeji vyobrazena hodnota 0.00 kg. Pro vypnutí váhy stiskněte dlouze tlačítko . Váha se samostatně vypne, nebude-li po dobu několika minut používána.

STŘÍDÁNÍ MĚRNÝCH JEDNOTEK (kg / lb)

1. Stisknutím tlačítka  přístroj zapnete.
2. Pro změnu měrných jednotek stiskněte tlačítko UNIT.
3. Jestliže již byla váha k vážení použita, pak bude po stisknutí tlačítka výsledek měření automaticky přepočítán na jinou měrnou jednotku.

FUNKCE „TARE“

1. Používáte-li k vážení i jinou pomůcku určenou k uchopení, nejprve zvažte tento předmět.
2. Vyčkejte, než bude na LCD displeji vyobrazena hmotnost tohoto předmětu.
3. Pomůcku určenou k uchopení ponechte i nadále ve výšce, pro vynulování váhy krátce stiskněte tlačítko .
4. Vážený předmět vložte do pomůcky určené k uchopení.
5. Na displeji bude vyobrazena hmotnost předmětů vložených do pomůcky určené k uchopení vážených předmětů.

INDIKACE ZÁVADY

Maximální zatížení váhy na zavazadla: 40 kg. Použijete-li váhu k vážení předmětů, které mají vyšší hmotnost, na displeji bude vyobrazeno chybové hlášení „ERR“. Vážení předmětů s váhou vyšší než 40 kg může způsobit poškození váhy. Vyobrazení symbolu baterie znamená, že stav nabití baterie je nízký, a proto co nejdříve baterii vyměňte. Aby měření bylo přesné, musí být vážený předmět v klidu, předmětem netřeste, nehoupejte.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

zatížení: 40 kg / 88 lb (max), 1 kg / 2 lb (min)
 volba měrných jednotek: kg / lb
 napájení: 1 x 3 V (CR2032) knoflíková baterie, v příslušenství
 měret: 41 x 120 x 35 mm



Izbjegavajte dodatne troškove prtljage i štedite novac uz ovu digitalnu vagu, jednostavno za nošenje i korištenje.

UPOZORENJA

• Prije upotrebe ovog proizvoda, pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za daljnju upotrebu. • Vaga je osjetljiv elektronički instrument. uređaji koji rade s visokom frekvencijom, kao što su mobilni telefoni, radio stanice, daljinski upravljači, mikrovalne pećnice mogu uzrokovati smetnje ako se nalaze u neposrednoj blizini vage. Držite dalje od ovih uređaja ako primijetite nepravilan rad na zaslonu. • Zaštite uređaj od udaraca, vlage, prašine, kemikalija, ekstremnih promjena temperature, elektromagnetskih polja i izravnog toplinskog zračenja. • Samo za privatnu upotrebu. • Obratite pažnju na polaritet prilikom zamjene baterije. • Zabranjeno je otvarati baterije, spaljivati i kratko spojati. • Zabranjeno je punjenje baterija koje se ne pune. Opasnost od eksplozije. • Uređaj i baterije se ne smiju tretirati kao ostali kućni otpad. • Ako vagu ne upotrebljavate dulje vrijeme, izvadite bateriju iz nje. U suprotnom tekućina može iscuriti na unutarnje komponente uređaja, uzrokujući nepovratnu štetu.



ZNAČAJKE

• jednostavna za nošenje i upotrebu • senzor visoke preciznosti • maksimalna nosivost: 40 kg / 88 lb • točnost mjerenje: 0.05 kg / 0.1 lb • tare funkcija • bilježenje izmjerenih vrijednosti • plavo pozadinsko osvjetljenje • automatsko isključivanje • indikacija stanja baterije i preopterećenja • dodatak metalna kuka • napajanje: 1 x 3 V (CR2032) dugmasta baterija, uključena u pakiranje

ZAMJENA BATERIJE

Uklonite poklopac odjeljka za baterije, umetnite 1 x 3 V (CR2032) dugmastu bateriju, pazeći na polaritet. Vratite poklopac odjeljka za baterije. Nakon toga, vaga za prtljag je spremna za upotrebu.

PROCES MJERENJA

Pritisnite tipku  za uključenje vage. LCD zaslon prikazuje oznaku „8888” prilikom uključivanja, držite vagu u okomitom položaju dok se na LCD zaslonu ne pojavi 0,00 kg. Na kuku ili remen pričvrstite predmet za vaganje na vagu i podignite vagu. Izmjerena vrijednost se pojavljuje na zaslonu, a zatim ako je nekoliko sekundi ostala nepromijenjena, ona se bilježi. Tada se s vage može ukloniti predmet koji se mjeri, a da se ne izgube podaci izmjerene vrijednosti. Da biste resetirali vagu i izmjerili novi predmet, prvo uklonite prethodno izmjereni predmet, a zatim pritisnite tipku za resetiranje. Uspješan reset, LCD će prikazati 0,00 kg. Pritisnite i držite tipku  da biste isključili vagu. Uređaj se automatski isključuje nakon nekoliko minuta neaktivnosti.

ODABIR MJERNE JEDINICE (kg / lb)

1. Uključite uređaj pritiskom na  tipku.
2. Pritisnite tipku UNIT za promjenu mjerne jedinice
3. Ako je mjerna jedinica već korištena za mjerenje, rezultat se automatski pretvara u drugu mjernu jedinicu pritiskom na tipku.

TARE FUNKCIJA

1. Ako za mjerenje predmeta koristite dodatnu torbu, prvo izmjerite torbu.
2. Pričekajte dok LCD zaslon pokaže tu težinu.
3. Dok podižete dodatnu torbu koju vagate, pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje i vaga će se vratiti u položaj od 0,0 kg.
4. Stavite predmet koji se mjeri u torbu.
5. Tada će se na zaslonu prikazati težina predmeta smještenih u torbu.

PORUKE GREŠKE

Maksimalna nosivost putne vage iznosi: 40 kg. Ako se na vagi nalaze predmeti veće težine, prikazat će se poruka o pogrešci „ERR”. Težina veća od 40 kg može prouzrokovati štetu na vagi. Prikazivanje simbola baterije znači da je snaga baterije mala, zamijenite je što je prije moguće. Kako biste postigli najpreciznije rezultate mjerenja, vagu nemojte tresti i ljuljati za vrijeme mjerenja.

SPECIFIKACIJA:

nosivost: 40 kg / 88 lb (max), 1 kg / 2 lb (min)
 mjerne jedinice: kg / lb
 napajanje: 1 x 3 V (CR2032) dugmasta baterija, uključena u pakiranje
 méret: 41 x 120 x 35 mm



EN • Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H • A hulladékká vált berendezés elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu
AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA • Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK • Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKKUMULÁTOROV • Batérie / akumulátory nesmiete vyhodíť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

RO • Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute în legislația privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.
TRATAREA BATERIILOR / ACUMULĂTORILOR • Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB-MNE • Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

CZ • Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevyhadzujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkce. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobu vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.
LIKVIDACE BATERIÍ A AKKUMULÁTORŮ • S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

HR-BIH • Uredaji koji se odužaju u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ili uredaji koji se odužaju u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uredaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odožiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKKUMULATORA • Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.

www.somogyi.hu

Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK

Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk

Krajina pôvodu: Čína

Distribuito: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489

www.somogyi.ro • Ţara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija

Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**

Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**

M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Zemlja podrijetla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

